

## 1. Definiciones:

Los siguientes términos cuya primera letra esta en mayúsculas tendrán el significado que a continuación se detalla:

- CGV, se refiere a estas Condiciones Generales de Venta.
- El Vendedor, se refiere a V. MANE FILS o cualquiera de sus filiales, excepto (i) las filiales norteamericanas y (ii) las filiales indias del Grupo Mane.
- El Comprador, se refiere a cualquier persona física o moral que solicite o compre Productos de El Vendedor.
- Productos, se refieren al conjunto de productos y/o servicios proporcionados o suministrados por El Vendedor a El Comprador.
- La Información, se refiere a la información comercial, financiera, técnica y/o científica que sea divulgada por El Vendedor a El Comprador en el marco de la venta de los Productos, incluyendo, pero no limitado a las especificaciones técnicas, fórmulas, ejemplos, métodos y conocimientos técnicos.
- Parte (s): se refiere colectiva o individualmente a El Comprador y El Vendedor.

## 2. Aplicabilidad de las CGV

Las CGV aplican a todas las ventas de Productos por parte de El Vendedor y establecen las condiciones en las que El Vendedor acepta suministrar los Productos a El Comprador.

Las Condiciones Generales de Compra de El Comprador están expresamente rechazadas. Ninguna condición específica emitida por El Comprador puede aparecer en la orden de compra o en cualquier documento comunicado por El Comprador, ni prevalecerá sobre las CGV, a menos que sea autorizado por escrito por El Vendedor. A menos que se indique expresamente en la oferta del Vendedor, la oferta del Vendedor es válida por 30 (treinta) días a partir de su fecha de emisión.

## 3. Órdenes de compra y pedidos

Cualquier pedido u orden de compra realizado por El Comprador a El Vendedor implica la aceptación de estas CGV sin ninguna reserva. Los pedidos u órdenes de compra son sólo obligatorios para El Vendedor previa aceptación por escrito de éste. Ninguna modificación al pedido u orden de compra se hará sin el consentimiento previo y por escrito de El Vendedor.

Los precios y fechas de entrega serán actualizados en consecuencia.

Los pedidos u órdenes de compra no están sujetos a cancelación.

Salvo acuerdo en contrario por escrito de El Vendedor, el pedido mínimo es de 2000 euros (Impuestos no incluidos), incluyendo 1000 euros por Producto o su equivalente en la divisa correspondiente si el precio no se cotiza en Euros.

## 4. Entrega y transferencia de riesgos

Las fechas de entrega especificadas por El Vendedor en la confirmación del pedido u orden de compra son únicamente para orientación sin ningún tipo de garantía. El retraso en la entrega no otorgará el derecho a El Comprador de cancelar el pedido, rechazar los Productos o reclamar daños y perjuicios.

Salvo que se indique lo contrario en la confirmación del pedido u orden de compra, de acuerdo con las Incoterm o que sea aprobado por escrito por El Vendedor, los Productos se entregan FCA (Incoterms ICC 2020), y sin perjuicio de las condiciones de entrega o el pago de los costos de transporte acordados entre las Partes, la responsabilidad por los riesgos de pérdida o daño se transferirán a El Comprador en el momento en que el primer transportista recoja los Productos en las instalaciones, planta o almacenes de El Vendedor.

## 5. Recepción de los Productos y reclamaciones

Tras la recepción de los Productos, El Comprador deberá examinar cuidadosamente la conformidad de los Productos. Las observaciones relativas a la escasez, exceso, alteración o daños aparentes a los Productos, deberán indicarse de inmediato y claramente en los documentos de transporte.

Todas las reclamaciones relativas a los Productos deberán ser notificadas por escrito a El Vendedor dentro de los 5 (cinco) días a partir de la entrega. En el evento de que El Comprador no notifique la reclamación dentro del plazo anterior, se considerará que los Productos han sido irrevocablemente aceptados por El Comprador y no será válido ningún reclamo posterior por inconformidad o defectos evidentes en los Productos.

Para cualquier defecto que no sea razonablemente perceptible por El Comprador al momento de recibir los Productos, a pesar de haber realizado una cuidadosa inspección, El Comprador a fin de que la reclamación sea válida, dará aviso a El Vendedor dentro de los 5 (cinco) días a partir del descubrimiento del defecto, y en cualquier caso antes de 3 (tres) meses después de la entrega de los Productos.

Los Productos no podrán ser devueltos a El Vendedor sin su aprobación previa por escrito.

El Comprador deberá justificar la reclamación y conceder a El Vendedor una oportunidad razonable de inspeccionar los Productos (directamente en las instalaciones de El Comprador o por medio de muestras). El Comprador deberá comunicar a El Vendedor cualquier elemento o información necesaria para verificar el reclamo.

Ningún reclamo será válido una vez que los Productos han sido transferidos, revendidos a un tercero o han sufrido algún tratamiento o transformación.

## 6. Precios

Todos los precios son netos y sin IVA o cualesquiera otros impuestos, derechos de aduana, gastos de entrega y costos de seguro. Salvo acuerdo en contrario, los precios se cotizan en Euros FCA (Incoterms ICC 2020). En cuanto a las entregas escalonadas relacionadas con una sola orden los precios se ofrecen incluyendo un período de vigencia limitado. El Vendedor se reserva el derecho de revisar los precios previamente acordados, en cualquier momento en caso de un aumento sustancial en el precio de la mano de obra o materias primas.

## 7. Pago

Las facturas serán pagadas sin descuentos a la dirección de facturación de El Vendedor, mediante transferencia bancaria en euros y en un plazo de 30 (treinta) días a partir de la fecha de factura, salvo acuerdo en contrario por escrito de El Vendedor o en su caso en la fecha indicada en la factura. El Comprador no tendrá derecho de compensación.

Si El Comprador no liquida una o varias facturas, El Vendedor se reserva el derecho de suspender las entregas adicionales o exigir el otorgamiento de una garantía.

De conformidad con el artículo L 441-10 del Código de Comercio Francés, en el caso de retraso en el pago, las cantidades en mora devengarán intereses a la tasa aplicada por el Banco Central Europeo a su más reciente operación principal de financiación, más 10 puntos porcentuales, sin que sea requerido previo aviso de incumplimiento, además de una indemnización por los gastos de cobro de deuda por una cantidad total de 40 euros.

## 8. Reserva de dominio

**LOS PRODUCTOS PERMANECERÁN SIENDO PROPIEDAD DE EL VENDEDOR HASTA QUE SE HAYA PAGADO COMPLETAMENTE EL PRECIO DE COMPRA ASI COMO TODOS LOS CARGOS COMPLEMENTARIOS.** En el evento de retraso en el pago, El Vendedor en cualquier momento tendrá el derecho de recuperar la posesión de los Productos a entero costo de El Comprador, hasta que se realice el pago completo, sin perjuicio de reclamar daños y perjuicios.

## 9. Garantía

El Vendedor garantiza que los Productos cumplen con las especificaciones técnicas proporcionadas por El Vendedor.

**TODAS LAS GARANTÍAS QUE NO SEAN LAS ESTABLECIDAS EN ESTAS CGV, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTAN EXPRESAMENTE EXCLUIDAS.**

La garantía no se aplicará en la medida en que:

- La reclamación no ha sido presentada de conformidad con el punto 5 anterior.
- La reclamación no es procedente, debido a la transferencia, reventa, el tratamiento o el procesamiento de los Productos por El Comprador o un tercero.
- El Comprador ha incumplido su obligación de cuidado y ha hecho un uso indebido de los Productos o no ha conservado o almacenado los Productos de acuerdo con las instrucciones de El Vendedor.

En caso de no conformidad o defecto comprobado, reconocido por El Vendedor, éste último podrá, a su sola discreción, sustituir los Productos por su propia cuenta o bien reembolsar los Productos defectuosos. Si el Vendedor opta por alguna de estas acciones correctivas, será la única compensación por los Productos defectuosos y excluye cualquier otra compensación o indemnización por los mismos.

## 10. Propósito y conservación de los Productos.

Los Productos están exclusivamente destinados a ser integrados en los productos finales de El Comprador. El Comprador no está autorizado para revender los Productos "tal cual" ni a re-empaquetar los Productos con el fin de distribuir los mismos a terceros sin la previa autorización por escrito de El Vendedor. Es responsabilidad de El Comprador asegurarse que dichos productos finales cumplen con todas las leyes y reglamentos del país en el que se comercializan. El Vendedor no será responsable de la idoneidad del Producto para el uso previsto por El Comprador, a pesar de cualquier información proporcionada por El Vendedor. El Comprador se compromete a manejar, conservar y almacenar los Productos de acuerdo con las recomendaciones de El Vendedor y de manera adecuada en virtud de la naturaleza de los Productos.

## 11. Responsabilidad

En ningún caso El Vendedor será responsable de ningún daño especial, indirecto, incidental, punitivo o consecucional de cualquier tipo, incluyendo, sin limitación, pérdida de uso, pérdida de utilidades o ingresos y/o pérdidas económicas. **LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE EL VENDEDOR, RESPECTO A LA VENTA DE LOS PRODUCTOS PARA EL COMPRADOR, NO PODRÁ EXCEDER EL MONTO DE LA ORDEN DE LOS PRODUCTOS VENDIDOS CAUSANTES DE LA RECLAMACION.**

## 12. Propiedad intelectual

Todos los derechos de propiedad intelectual relacionados con los Productos, incluyendo, pero no limitado a las patentes, conocimientos técnicos, marcas, derechos de autor y cualquier derecho de propiedad intelectual ya sea registrado o no, son y seguirán siendo propiedad exclusiva de El Vendedor.

Ningún derecho de propiedad intelectual es cedido u otorgado a El Comprador como resultado de la venta de los Productos. El Vendedor otorga a El Comprador el derecho de uso de los Productos para el único propósito de fabricación y comercialización de los Productos de El Comprador.

El Comprador se compromete a no solicitar ningún derecho de propiedad intelectual ni a buscar la protección de la información revelada por El Vendedor, o de los inventos, conocimientos técnicos o tecnologías desarrolladas por El Vendedor y Productos relacionados.

## 13. Confidencialidad

La Información será conservada en estricta confidencialidad por El Comprador. El Comprador se compromete a mantener la Información de manera confidencial y a no divulgar la misma a terceras partes, ni a utilizar la Información para cualquier propósito que no sea el expresamente autorizado por El Vendedor.

Esta obligación de confidencialidad no expirará por el transcurso del tiempo.

El Comprador no podrá realizar directa o indirectamente a través de un tercero, ningún análisis de muestras de los Productos, con el fin de determinar su estructura química o composición y/o proceso de fabricación. Las muestras serán suministradas por El Vendedor para fines exclusivamente de evaluación y no estarán sujetos a un uso comercial.

## 14. Datos personales

De conformidad con la Ley N ° 78-17 del 6 de enero de 1978, y sus modificaciones y el Reglamento General de Protección de Datos 2016/679 del 27 de abril de 2016, los datos personales relativos al Comprador están sujetos al procesamiento informático por parte del Vendedor, actuando como Controlador de datos, para llevar a cabo procesos relacionados con la gestión de las relaciones comerciales en el contexto del suministro de Productos durante el período estrictamente necesario para su realización. Para obtener más información y ejercer los derechos del Comprador, puede comunicarse con el Oficial de protección de datos del Vendedor a la dirección de correo electrónico: dpo@mane.com.

## 15. Fuerza mayor

El Vendedor no será responsable por el incumplimiento de cualquiera de sus obligaciones cuando directa o indirectamente, debido a un evento de fuerza mayor, incluyendo, pero no limitado a la huelga, paros, fallas en los equipos, epidemias, defectos en las materias primas o retrasos causados por un subcontratista o proveedor, la imposibilidad de mantener el costo derivado de un aumento sustancial en el precio de los materiales de trabajo o de las materias primas.

El evento de fuerza mayor suspende el cumplimiento de las obligaciones de El Vendedor por la duración del evento. En el caso de que el evento de fuerza mayor exceda el periodo de 3 (tres) meses, las Partes tendrán derecho a cancelar la porción no ejecutada de la orden.

## 16. Cesión o transferencia

El Comprador no podrá transferir ni ceder la totalidad o parte de sus derechos y obligaciones derivadas del presente documento sin el consentimiento previo y por escrito de El Vendedor.

## 17. Misceláneos

El incumplimiento por parte de El Vendedor para ejercer cualquiera de sus derechos no se considerará como una renuncia en el futuro a cualquiera de estos derechos.

Si alguna de las disposiciones contenidas en estas CGV es declarada como ilegal o no exigible por la causa o razón que sea, la ilegalidad o inaplicabilidad no afectará a las demás disposiciones.

## 18. Idiomas

En el caso de cualquier conflicto entre la versión en inglés de las CGV y cualquier traducción en otro idioma, la versión en inglés prevalecerá.

## 19. Ley aplicable y jurisdicción

Las CGV así como las ventas se rigen por las leyes francesas. Cualquier controversia que surja en relación con la ejecución y/o interpretación de las CGV estarán sujetos a la jurisdicción exclusiva de los **TRIBUNALES DE NIZA (FRANCIA)**.